

---

# MUVI 02 :

---

muzeji — video — film

---





Muzejski dokumentacijski centar, Zagreb, 2008.

A series of horizontal lines, including solid, dashed, and dotted lines, providing a template for text entry.

---

# MUVI 02 :

---

muzeji — video — film [PROGRAM]

---

MJESTO : Muzejski dokumentacijski centar (MDC) | Zagreb | Ilica 44/II |  
10 000 Zagreb | Hrvatska

ORGANIZATOR : MDC, T: + 385 1 48 47 897 | F: + 385 1 48 47 913  
| info@mdc.hr | www.mdc.hr

SURADNICI U PROJEKTU : Muzeji i galerije Hrvatske + Hrvatski državni  
arhiv — (Hrvatski filmski arhiv) + Hrvatski filmski savez

---

**16. VELJAČE 2009.**

— PRVI DAN

**I. POVIJESNI DIO**

— Reklamni filmovi Tvornice sapuna Schicht (Saponija) iz  
fundusa Muzeja Slavonije u Osijeku

---

Najraniji hrvatski reklamni filmovi Tvornice sapuna Schicht (Saponija) nastali su u razdoblju od 1928. do 1938. godine. Godine 2007. pronađene su kopije filmova koje su otkupljene za fondus Muzeja Slavonije u Osijeku. Kako su filmovi snimljeni na nitratnoj filmskoj vrpci s kraja 1930-ih godina, restaurirani su i djelomično rekonstruirani u Hrvatskome filmskom arhivu (Hrvatski državni arhiv), gdje se danas čuvaju originalne vrpce.

Pronađene kopije filmova, s mehaničkim oštećenjima na emulziji i oštećenjima perforacija, zbog starosti filmske vrpce bilo je potrebno ručno popravljati, da bi se mogle kopirati na novoj poliesterskoj filmskoj vrpci. Filmovi su 2007. godine trajno zaštićeni izradom novih, zamjenskih izvornih materijala i sigurnosnih kopija. Na taj način filmovi su postali dostupni za prezentiranje i istraživanje.

Premijerno prikazivanje restauriranih filmova u sklopu programa obilježavanja Svjetskog dana audiovizualne baštine (27. listopada 2008.) organizirala je Hrvatska kinoteka (Hrvatski državni arhiv) u suradnji s Hrvatskim filmskim savezom.

(Autor podataka i sadržaja filmova je dr. Mato Kukuljica, a preuzeti su iz programske knjižice objavljene u povodu Svjetskog dana audio-vizualne baštine.)

---

## MUVI 02: 4



### ŽENSKA HVALA – BIJELO ČUDO

trajanje: 3'44"

c/b, nt.

Animirano-igrana reklama za Schichtov sapun Ženska hvala o putujućem kinematografu koji među tropskim životinjama reklamira uspješno pranje rublja. Taj film, u produkciji reklamne naklade MAAR, pokazuje izuzetnu vještinu animatora. Posebno je pisana glazba za duhovita animacijska rješenja, a u filmu se osjeća utjecaj Disneyeve škole.



### SMOTRA RUBLJA

trajanje: 3'51"

c/b, t.

Animirani film s duhovitim gegovima i posebno pisanom glazbom reklamira deterdžent za pranje rublja RADION tvornice Schicht.



### U ČEMU JE STVAR

trajanje: 2'49"

c/b, t.

Kratki igrani film u kojemu se reklamira sapun za pranje rublja tvornice Schicht.



### ZABORAVLJIV ČOVJEK

trajanje: 3'16"

col., t.

Animirani je film u boji i zasigurno je prvi hrvatski film snimljen na kolor filmskoj vrpici. Poznato je da je prvi hrvatski film u boji animirani film CRVENKAPICA, iz 1955. godine. Iako je također riječ o reklamnom filmu za zubnu pastu KALODONT, iznenađuje za ono vrijeme, vrlo vješta animacija, što pokazuje, uz već navedene filmove, da hrvatski animirani film ima duboke korijene u prošlosti, koji sežu do 1922. godine.

### — FILM ANTUN AUGUSTINČIĆ, 1960.

HR, Zagreb film, Studio za dokumentarni film

redatelj: Šime Šimatović

senarist: Bogdan Iveković, Šime Šimatović

snimatelj: Oktavijan Miletić

montaža: Katja Majer

glazba: Anđelko Klobučar

izvorni format: 35 mm

col., t.

trajanje: 11'30"



Dokumentarni film o kiparskom opusu majstora Antuna Augustinčića započinje scenama snimljenima u Ljevaonici umjetnina; ljevači razbijaju kalup s Augustinčićeva *Ženskog torza*, netom izlivenoga u bronci.

Film se nastavlja prikazom Augustinčićeve majstorske radionice na Jabukovcu; uz skulpture u interijeru, gledamo Augustinčića koji radi na *Spomeniku Moši Pijadi*. Uz dramatično osvjetljenje, glazbenu pratnju i čitani tekst Josipa Depola, film prikazuje maketu za spomenik na Šehitlucima te Antuna Augustinčića i njegova tri suradnika koji rade na reljefima. Nakon prikaza skice za spomenik *Mir* u New Yorku i reljefa za spomenik u Addis Abebi, film završava scenom Augustinčićeve noćne šetnje trijemom majstorske radionice na Jabukovcu.

(mr. sc. Davorin Vujčić, Muzeji Hrvatskog zagorja – Galerija Antuna Augustinčića, Klanjec – sadržaj filma i tehnički podaci)

## II. Film — video korišteni u stalnom postavu ili na povremenim izložbama

### ANTIČKI BRODOLOM, 2003.

HR, Muzeja Staroga Grada, Hvar

redatelj: Jurij Armanda

senarist: Aldo Čavić i Jurij Armanda

snimatelj: dr. Marijan Orlić

montaža: Studio "Armanda i Geisler", Beč, Austrija

izvorni format: vhs

col., t.

trajanje: 5'



Film *Antički brodolom* dio je istoimene stalne arheološke izložbe u podrumskom prostoru Muzeja Staroga Grada. Izložen je cjelokupan teret jednoga rimskog trgovačkog broda koji je u 4. stoljeću potonuo na sjevernoj strani otoka Hvara. Amfore i druge manje keramičke posude izložene su u pijesku, otprilike onako kako su pronađene na morskome dnu.

Film se projicira na zidu iznad amfora, i u polumraku podruma uspijeva izazvati doživljaj podmorja. Film se neprekidno vrti, a pješčani sat kojim film započinje nužna je pauza između ponavljanja.

Prizori korišteni u filmu autentičan su dokumentarni materijal s arheoloških istraživanja. Snimano je vhs kamerom, i to tijekom triju ljetnih arheoloških kampanja (1994., 1995. i 1996.). Autor većine snimaka je prof. Marijan Orlić iz Uprave za arheologiju Ministarstva kulture RH. Snimke su dobivene zahvaljujući susretljivosti pok. dr. Marija Jurišića, voditelja podvodnih istraživanja tog brodoloma.

(Aldo Čavić, Muzej Staroga Grada, Hvar – sadržaj filma i tehnički podaci)

## MUVI 02: 6

### JEDAN DAN U ZEMALJSKOM ZAVODU ZA ODGOJ SLIJEPE DJECE, 2007.



HR, Tiflološki muzej, Zagreb  
redatelj i scenarist: Emil Mišković  
snimatelj: Željko Sarić  
montaža: Damir Kantoci  
glazba: Vjeran Šalamun, Boris Vagner  
izvorni format: HDV  
col., t.  
trajanje: 12'38"



Film prikazuje jedan dan u Zemaljskom zavodu za odgoj slijepe djece u Zagrebu na kraju 19. stoljeća. Rekonstrukcijom života i rada polaznika Zemaljskog zavoda oživiljeno je ozračje vremena u začecima institucionalne brige za djecu oštećena vida u Hrvatskoj. U filmu se kao glumci naturšćici pojavljuju sama slijepa djeca, učenici Centra za odgoj i obrazovanje "Vinko Bek" iz Zagreba.

Film *Jedan dan u Zemaljskom zavodu za odgoj slijepe djece* integralni je dio stalnog postava Tiflološkog muzeja u Zagrebu, u cjelini *Svakodnevni život u Zemaljskom zavodu za odgoj slijepe djece*.

(Nina Sivec, Tiflološki muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

---

### GLUHO-SLIJEPA KIPARICA SANJA FALIŠEVAC, 2007.



HR, Tiflološki muzej, Zagreb  
redatelj: Miran Krčadinac  
scenarist: Davor Šiftar  
snimatelj i montažer: Miran Krčadinac  
izvorni format: HDV  
col., t.  
trajanje: 7'21"

Prateći od početka do kraja nastanak jedne skulpture, dokumentarni film *Gluho-slijepa kiparica Sanja Fališevac* prikazuje i ostale radove, od malih formata do prve izlivena skulpture nekoga slijepog autora.

Kiparica govori o svom radu, počecima i iskustvima, ljubavi prema prirodi i jahanju.

(Nina Sivec, Tiflološki muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

---

### MOJ DJED VIKI GLOVACKI, 2006.

HR, Muzej grada Zagreba, Zagreb  
ideja, koncepcija i realizacija: mr. sc. Maja Šojat-Bikić  
scenarij: Maja Šojat-Bikić, prema maturalskom radu Janka Bernardija, unuka Vikija Glovackog (2002.)  
uvodna animacija: Maja Šojat-Bikić, prema karikaturi Rudija Stipkovića (1970.)  
montaža: Maja Šojat-Bikić, Marin Bikić



snimatelj zvuka: Branko Čeran  
glas unuka Vikija Glovackog: Denis Leiner  
izvori: fotografije i dokumenti u vlasništvu obitelji Glovacki i Reiss; isječak iz filma *Kreše Golika Tko pjeva zlo ne misli* (Croatia film, 1970., trajanje: 2'27"); reportaža *Prvi pljesak* (arhiv HTV-a, oko 1960., trajanje: 40"); isječak iz reportaže *Zagreb 63* (arhiv HTV-a, 1963., trajanje: 23"); isječak iz filma *Zadnji fijaker* (arhiv HTV-a, 1968., trajanje: 1'40")  
c/b, col., t.  
trajanje: 11'42"

Ovaj humorni biografski film s pjevanjem činio je konceptualnu okosnicu izložbe *Dobro mi došiel prijatelj / Viki Glovacki* (Muzej grada Zagreba, 2006.). U filmu su korišteni vizualni i arhivski fragmenti (obiteljske fotografije, filmski i tv-isječci) te animirani elementi u izgradnji unukove priče o djedovu liku. Narator je dječak, lik koji priči daje životnost i perspektivu. Pojedina poglavlja imaju naslove ispisane dječjim rukopisom u notnom crtovlju.

Film je projiciran na platno s okvirom tako da je djelovao kao "uokvirena pokretna slika", jukstapozicionirana pokraj ostalih fotografija na izložbi, u rekonstruiranom djedovu stanu. Iako je djed prošao zatvorsku torturu u Staroj Gradiški, poruka filma je pomirbena ("to je tako bilo") i odnosi se na djeda (kojega unuk nije upoznao, ali je o njemu mnogo slušao), obitelj, zajednicu (gradska četvrt na Sv. Duhu – mjesto djedova odrastanja i prvih nastupa). Obiteljske priče čine vitalnu komponentu povijesti i inspirativnu podlogu za pripovijedanje muzejskih priča u digitalnome mediju.

(mr. sc. Maja Šojat-Bikić, Muzej grada Zagreba, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

### ZADNJI FIJAKER, 2006.

HR, Muzej grada Zagreba, Zagreb  
ideja, koncepcija i realizacija: mr. sc. Maja Šojat-Bikić  
animacija: Maja Šojat-Bikić  
izvori: zvučni zapis pjesme *Zadnji fijaker* u izvedbi Vikija Glovackog (glazba: Stjepan Mihaljinec, stihovi: Drago Britvić i Pero Zlatar, praižvedeno na festivalu *Zagreb 63*, 10. siječnja 1963. god.); zbirka fotografija Šime Radovića (Muzej grada Zagreba)  
c/b, col., t.  
trajanje: 5'28"



Uvodni, intimni ugođaj izložbe *Dobro mi došiel prijatelj / Viki Glovacki* (MGZ, 2006.) realiziran je instalacijom parkovne klupe i gornjogradskega kandelabra (kojima je Viki Glovacki posvetio svoje dvije poznate pjesme: *Maksimirska klupa* i *Stari kandelaber*) te kontinuiranom projekcijom glazbenog videa *Zadnji*

*fijaker*, s poznatom pjesmom posvećenom gradu Zagrebu kao jedinom pričom (glazba Stjepan Mihaljinec, stihovi Drago Britvić i Pero Zlatar), u jedinstvenoj i danas popularnoj interpretaciji Vikija Glovackog. Stihovi su vizualizirani crno-bijelim fotografijama Zagreba fotoreportera Šime Radovčića (Fototeka MGZ-a) iz godine nastanka pjesme (1963.), na kojima se povremeno intervenirala bojom (uz stihove *fuckam ja na te table žute [...] Videl buš još je lepi Zagreb*). Gradske scene zabilježene na fotografijama, njihovo pretapanje, zumiranje i intervencija bojom usklađeni su s tempom, dinamikom i lirskim ugođajem melodijske linije. Potkraj filma zadnja je vožnja staroga fijakera Novim Zagrebom izvedena kao animacija. Fijaker odlazi u povijest, a Novi Zagreb raste u budućnost. Film je na izložbi projiciran na platno s notnim zapisom pjesme.

(mr. sc. Maja Šojat-Bikić, Muzej grada Zagreba, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

#### USPOMENE IZ ZBJEGA U SINAJSKOJ PUSTINJI 1944.—1946., 2007.

HR, Hrvatski povijesni muzej, Zagreb

snimateljica: mr.sc. Rhea Ivanuš

video i multimedijaska prezentacija na izložbi: Ivan Marušić Klif i Nenad Vukušić

col., t.

trajanje: 6'30"



Za potrebe izložbe *El Shatt – zbjeg iz Hrvatske u pustinju Sinaja, Egipat (1944.—1946.)*, koja se u Hrvatskome povijesnome muzeju održavala od 12. prosinca 2007. do 4. siječnja 2009. organizirano je snimanje razgovora s 23 sudionika, koje je trajalo nešto više od 12 sati na različitim mjestima diljem Hrvatske: od Makarske, Podgore, Vele Luke, Korčule, Splita, Krugljice i, najviše, u Zagrebu. Kao rezultat tog bilježenja stvoren je ovaj digitalni zapis pod nazivom *Uspomene iz zbjega u Sinajskoj pustinji 1944—1946.* Na samoj izložbi mogla su se pogledati i poslušati svjedočanstva osam sudionika (Frano Klisura, Korčula; Lujo Lozica, Korčula; Alemka Pinter rođ. Barbić, Zagreb; Radovan Duhović, Split; Vjera Barandić rođ. Nižetić; dr. Petar Slapničar, Split; Franko Mirošević – Dubaj, Vela Luka), a na zahtjev se u Hrvatskome povijesnome muzeju može preslušati i pregledati integralna verzija svih razgovora. Ivan Marušić Klif pregledao je sav (amaterski) snimljeni materijal (bez stativa, razgovori su vođeni na otvorenome, pa se čuju zvukovi automobila, svi govore u isto vrijeme, neki su kadrovi u kontrastnoj svjetlosti) i za multimedijisku prezentaciju na izložbi napravio ovaj izbor.

(mr.sc. Rhea Ivanuš, Hrvatski povijesni muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)



## II. Film i video iz dokumentacijskih fondova hrvatskih muzeja

### 1. dio — Muzeji, stalni postavi, izložbe

#### NOVI NEW MUSEUM OF CONTEMPORARY ART, 2007.

HR, Muzej suvremene umjetnosti, za muzej: Snježana Pintarić  
izvršni producent: Bruno Bahunek

redatelj, senarist, montažer: Simon Bogojević Narath, Kenges, d.o.o.

snimatelj: Predrag Vekić

glazba: Bgzomba

izvorni format: BetacamSP

col., t.

trajanje: 5'29"



Promotivni film *Novi New Museum of Contemporary Art* autora Simona Bogojevića Naratha i Studija Kenges realiziran je u produkciji Muzeja suvremene umjetnosti. Šestominutni film napravljen je uz pomoć računalne animacije, uz korištenje djela iz muzejske zbirke, kao i snimaka odnosno simulacija izgleda buduće zgrade MSU. Na vizualno atraktivan način film prikazuje aktivnost Muzeja od osnutka 1954. godine preko najpoznatijih izložbenih projekta do izlaganja nove muzejske zgrade arhitekta Igora Franića.

Muzej suvremene umjetnosti osvojio je *Grand Prix* za ovaj film na godišnjemu međunarodnom festivalu multimedije, posvećenome kulturnoj baštini Fi@mp 2007. Riječ je o priznanju koje dodjeljuje AVICOM (Međunarodno vijeće za audiovizualne medije, novu sliku i zvučne tehnologije), a koje je sastavni dio ICOM-a (Međunarodnog savjeta za muzeje).

(Ivana Janković, Muzej suvremene umjetnosti, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

#### LIVE SEARCH KRAVATA TRAŽI MUZEJ, 2008.

HR, Muzej kravate, Zagreb

ideja i koncepcija: Nikola Albaneže, Danko Friščić

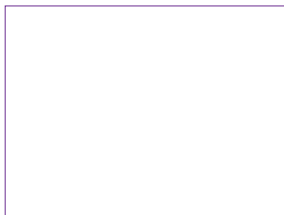
autor i snimatelj: Danko Friščić

suradnici: Nikola Albaneže, Jana Friščić, Dunja Škreblin Friščić

izvorni format: mini dv

col., t.

trajanje: 8'



*Kravata i umjetnik*: Kravata kao znak visoke kulture posjećuje umjetnikov atelijer, zatim ulazi u njegov dom, a zatječemo je i u gradskome prijevozu. Zaigrano prihvaćena od članova obitelji, kravata postaje sredstvo osobnog izražavanja svakog pojedinca, kao i njihove međusobne komunikacije u različitim, svakodnevnim životnim odnosima.

## MUVI 02: 10

Koristeći se namjerno “niskim” umjetničkim stilom, autor filma ostvario je videoradak kojim u duhovitom tonu progovara o reakcijama ljudi na uporabu kravate izvan strogo formalnih, odnosno kruto poslovnih, tj. službenih ili svečanih situacija. *Kravata traži muzej*: Projekt pod tim nazivom predviđa niz kratkih filmova u kojima će se nastojati pokazati simbolički i značenski potencijali sadržani u tom specifičnom proizvodu europske kulture.

(Nikola Albaneže, Muzej kravate, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

---

### IZLOŽBA “ZAŠTO SUPARNICI”, 2008.

HR, Muzej policije, Zagreb

senarij: Željko Jamičić

snimatelj: Tomislav Mlinarić, Dubravka Pavković-Pogačar

montaža: Tomislav Mlinarić

izvorni format: DV

col., t.

trajanje: 12'



IZložba Muzeja policije i Tiflološkog muzeja *Zašto suparnici* govori o problemu navijačkog nasilja, odnosno o tome kako su nogometni navijači i policajci, među ostalima, 1991. bili u prvim redovima obrane Hrvatske, a danas su na oštro suprotstavljenim stranama.

Film prikazuje svečanost otvorenja izložbe, vodstvo jedne grupe srednjoškolaca i završava izborom fotografija koje ilustriraju određena događanja tijekom izložbe.

(Željko Jamičić, Muzej policije, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

---

### PEEK & POKE, 2007.— 2008.

HR, Retro Computer Club – Peek & Poke, Rijeka

redatelj: Jusuf Šehović

senarist: Svetozar Nilović

montaža: Jusuf Šehović

glazba: We are robots – Kraftwerk

izvorni format: dv-pal

col., t.

trajanje: 5'2"



Retro Computer Club – Peek & Poke jedan je od najmlađih hrvatskih muzeja čiju je realizaciju pokrenula Udruga Calculus iz Rijeke. Specifičnost tog muzeja jest da je u cijelosti posvećen razvoju jedne od najmlađih grana znanosti – informatici, i stoga je jedan od malobrojnih u Europi i u svijetu. U rujnu 2008. godine Muzej je proslavio prvu obljetnicu. Ovaj kratki film sadržava prilog s otvorenja Muzeja, kao i neke njegove dosadašnje aktivnosti.

2. dio — Istraživanja

**TRADICIJSKI OBRTI, ZNANJA, VJEŠTINE I OBIČAJI, 2008.**

HR, Muzeji Hrvatskog zagorja – Centar za tradicijske obrte i vještine Kumrovec

projektna menadžerica: Goranka Horjan

stručna konzultantica: Branka Šprem Lovrić

voditeljica baze podataka: Tihana Lovrić

etnolog istraživač: Mladen Kuhar

redatelji: Branka Šprem Lovrić, Žarko Nikin

scenarij: Branka Šprem Lovrić

tekst čitala: Goranka Horjan

snimatelj: Žarko Nikin

montaža: Žarko Nikin

glazba: izbor glazbe Žarko Nikin – Kajkavski zvoni, HRT ORFEJ

solist: B. Ovčarić

skladatelji: Arsen Dedić, Alfi Kabiljo

izvorni format: HD – DV

videoformat: DVD, 16:9

col., t.

trajanje: 60' (bit će prikazan prvi dio u trajanju od 30')



Film *Tradicijski obrti, znanja, vještine i običaji* realiziran je u sklopu projekta CRAFTATTRACT – tradicijski obrti, novi izazov za kulturni turizam, u sklopu Programa za susjedstvo SLO-HU-HR INTERREG III A.

Tijekom trajanja projekta, u središtu kojega su bili tradicijski obrti, znanja, vještine i običaji, dakle materijalna i nematerijalna kulturna baština Krapinsko-zagorske županije, kamerom se nastojalo dokumentirati ono što danas nalazimo na terenu. Cilj toga je edukacija i prijenos znanja na mladu populaciju.

Prezentacijom i popularizacijom nekih već gotovo zaboravljenih znanja, obrta, običaja i vještina želja autora filma bila je probuditi zanimanje među mladim ljudima (polaznicima radionica, sudionicima u interpretaciji narodnih običaja) da usvoje osnovna znanja i vještine vezane za neki od obrta odnosno tradicijskih vještina i običaja koji su se na prostoru Krapinsko-zagorske županije sačuvali do danas.

Film se sastoji od dvije cjeline. Prvu čine tradicijski obrti kao što su prekrivanje krovova raženom slamom, šopom, izrada drvenih korita, drvenih dječjih igračaka i pučkih svirala te običaji vezani za Jurjevo i Ivanje.

Drugu cjelinu čine radionice: kovačka radionica; izrada tradicijskog nakita od kreppapira, slame i tekstila; stolarska radionica; lončarska radionica i krovopokrivačka radionica, a njihovi su polaznici bili učenici srednjih strukovnih (i osnovnih) škola s područja Krapinsko-zagorske županije.

## MUVI 02: 12

Film je edukativno-zabavno-stručno-znanstveni. Spikiran je u tri jezične verzije, pa osim na hrvatskom jeziku, snimljena je i slovenska verzija pod naslovom *Tradicionalne obrti, znanja, veštine in običaji*, te engleska – *Traditional crafts, knowledge, skills and customs*.

(Branka Šprem Lović, Muzeji Hrvatskog zagorja Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

---

### POVIJESNA REGATA VENEZIA, 2001./2002.

HR / Muzej grada Umaga – Museo Civico di Umago

za izdavača: Biljana Bojić

redatelj: Rade Puhar

scenarij: Narcisa Bolšec Ferri

stručna suradnica: Biljana Bojić

snimatelj i montažer: Rade Puhar

produkcija: RPT Studio Rijeka, 2002.

col., t.

trajanje: 25'



Godine 2001. i 2002. prvi su put u povijesti Regate u povorci sudjelovale i posade Umaga i Koprca. Prema legendi, daleke 828. godine Mleci su prevozili relikvije sv. Marka iz Aleksandrije u svoj grad. Tada je zbog velikog nevremena brod sa svetim teretom našao utočište u Umagu. Povezanost dvaju gradova i mora datira od davnine, a mi smo je Regatom oživjeli. Tu vjekovnu povezanost mora, barki, vesala i veslača uprizorila je ekipa od osam veslača savudrijskih i umaških ribara. Veslači su odjeveni u žute košulje koje možemo vidjeti na prikazima istarskih fresaka, na portretima ili na oslikanoj keramici iz 1500. – 1650. godine. Dobili smo na upotrebu veliku paradnu barku (bissona), koju smo ukrasili zastavom i drugim ukrasima u bojama grada Umaga. Na dan Regate ispred Trga sv. Marka nalaze se tisuće brodice i brodova.

(Biljana Bojić, Muzej grada Umaga, Umag – Tekst preuzet iz publikacije objavljene uz DVD *Povijesna regata Venezia*)

---

### 3. dio — edukativna djelatnost

#### KAKO PISATI BRAJICOM, 2007.

HR / Tifloški muzej, Zagreb

redatelj: Miran Krčadinac

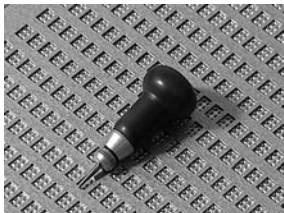
scenarij: Nina Sivec

snimatelj: Sergije Michielli

montaža: Miran Krčadinac

col., nt.

trajanje: 2'55"



## MUVI 02 : 13

Film *Kako pisati brajicom* integralni je dio stalnog postava Tiflološkog muzeja u cjelini *Razvoj pisma za slijepce*. Zorno prikazuje sustav Brailleova pisma te način pisanja i čitanja.

(Nina Sivec, Tiflološki muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

---

### OMNIBUS “MEGALODON – GOSPODAR NEOGENSKIH MORA” (PRED MUZEJOM – PLAVI FILM – MEGALODON), 2008.

HR, Hrvatski prirodoslovni muzej, Zagreb  
redatelji: Gabrijel Kontrec, Marin Matošić, Tomislav Grbavac  
scenarij: Matija Baborsky, Sara Kudrić, Lucija Anušić  
snimatelji: Marin Matošić, Tomislav Grbavac  
montaža: Lovro Buva, Kinoklub Zagreb  
glazba: Lovro Buva  
izvorni format: DV Cam  
col., t.  
trajanje: 12' (5'/4'/3')



Školski posjet videogrupe učenika Osnovne škole J.J. Strossmayera izložbi *Megalodon – gospodar neogenskih mora* u Hrvatskome prirodoslovnome muzeju neočekivano je prerastao u zanimljiv, neobičan projekt. Zanimljiva tema i dojmljiv likovni postav izložbe zagolicali su maštu dvanaestogodišnjaka i inspirirali ih na neobičan pothvat — snimanje videofilma. Zajedničkim radom Pedagoške službe Hrvatskoga prirodoslovnog muzeja i Video grupe Osnovne škole J. J. Strossmayera nastao je omnibus film *Megalodon*, koji se sastoji od tri kratka videouratka:



1. PRED MUZEJOM: Maria pred muzejom čeka svoje prijateljice koje kasne,
2. PLAVI FILM: Učenici razgledavaju izložbu o izumrlome morskom psu – megalodonu, ali odjednom se pojavljuje pravi morski pas,
3. MEGALODON: Na izložbi unutar tijela megalodona, najvećega morskog psa koji je ikada postojao, grupa djece razgledava njegovu unutrašnjost.

(Renata Brezinščak, Hrvatski prirodoslovni muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

---

#### 4. dio — etnografski film

### MI SMO DJECA VESELA, 2006.

HR, Muzej Brodskog Posavlja, za izdavača: Ivanka Bunčić  
redatelj i montažer: Mladen Damjanović  
scenarist: Zvonimir Toldi  
snimatelj: Ante Karin  
postprodukcija: Videodružina “Bezvizije” Zajednice tehničke kulture Slavonski Brod  
col., t.  
trajanje: 25'02” (bit će prikazano 5’)



Etnografski odjel Muzeja Brodskog Posavlja ima bogatu zbirku predmeta tradicijske kulture vezane za dijete: nošnje, nakit, pokućstvo, te vrijednu dokumentarnu građu skupljanu i bilježenu godinama. U povodu Međunarodne godine djeteta 1979. Muzej je realizirao izložbu *Dijete i njegov svijet*. U proteklih 26 godina muzejske zbirke vezane za dijete znatno su se povećale, pa je 2006. godine postavljena izložba *Mi smo djeca vesela*, kojom je obrađeno dijete i njegov svijet u tradicijskoj kulturi Brodskog Posavlja. Za izložbu je napravljen i ovaj DVD na kojemu su zabilježene 23 dječje igre.

(Zvonimir Toldi, Muzej Brodskog Posavlja – Tekst preuzet iz kataloga izložbe *Mi smo djeca vesela*, 2006.)

#### PRIČA IZ ANTINA, 2008.

HR, Vinkovačka televizija, Trg dr. Franje Tuđmana 2, Vinkovci  
redateljica: Ljubica Gligorević

scenarij: Ljubica Gligorević

snimatelji: Darko Posavčić i Siniša Marinčić

montažeri: Darko Bušnja i Darko Posavčić

glazba: Darko Bušnja

trajanje: 12'54"

izvorni format: DIVICEM

col., t.

trajanje: 12'54"



*Gori lampa* jednosatna je tjedna emisija Vinkovačke televizije o tradicijskom životu i kulturi na području Vukovarsko-srijemske županije. Promiče priče s terena, muzejski rad i tamburašku glazbu koju traži tržište.

U trećoj sezoni emitiranja realizirana je 81 emisija i arhivirana za Gradski muzej Vinkovci. Emisije *Gori lampa* dio su razmjene s većinom lokalnih televizija diljem Hrvatske. Scenaristica i urednica emisija je etnologinja Gradskoga muzeja Vinkovci mr. sc. Ljubica Gligorević, kao vanjska suradnica.

*Priča iz Antina* jedan je od priloga u 66. emisiji. To je razgovor s marljivim četrdesetogodišnjakom, kolekcionarom tradicijskih predmeta Antunom Flińčecom, koji je od 2000. godine na različite načine prikupio oko 500 tradicijskih predmeta, a mnoge je sam restaurirao i izložio unutar svoje okućnice i u prostorija unutar obiteljske kuće u Antinu. Taj zaljubljenik u tradicijsku baštinu i kulturu svoga zavičaja i dalje neumorno prikuplja predmete, što će u budućnosti možda biti polazište za obiteljsko bavljenje kulturnim turizmom.

(mr.sc. Ljubica Gligorević, Gradski muzej Vinkovci, Vinkovci – sadržaj filma i tehnički podaci)

KARNEVALSKE POVORKE U HRVATSKOJ, ITALIJI I BUGARSKOJ, 2008.

HR, Etnografski muzej, Zagreb

istraživanje: Zvezdana Antoš

snimateljica: Zvezdana Antoš

montaža: Darko Antoš

izvorni format: DVD cam

col., t.

trajanje: 9'13"



*Karnevalske povorke* predstavljaju kratak odabir iz opsežne građe koju je autorica snimila na zajedničkim terenskim istraživanjima muzejske ekipe u sklopu projekta pokladnih ophoda u Hrvatskoj, Italiji i Bugarskoj. Pri odabiru građe nastojala je prikazati sudjelovanje cijele zajednice, što je bilo osobito očito na karnevalima u Halubju i u Coredu. Karnevalska povorka, u kojoj su osim nekoliko tradicijski maskiranih skupina *sudjelovali* brojni suvremeno maskirani akteri (od djece vrtičke dobi, pa sve do umirovljenika), bila je posebnog ugođaja koji je autorica željela prikazati u odabranim primjerima.

U Hrvatskoj je karnevalsku povorku pratila lokalna i šira zajednica s riječkog područja, no zanimljivo je da je nakon prvoga dijela povorke i službenoga nastupa počela komunikacija zvončara s publikom, a potom je uslijedio njihov odlazak prema sljedećemu mjestu za nastup. Odabrani su *halubajski zvončari*, jer su oni predstavnici te regije i specifični su zbog tipološki najstarijeg načina maskiranja u Hrvatskoj. Odabrani prikaz s karnevala u Coredu, u Italiji, donosi izvedbu programa grupe *Lacchè di Coredo* iz Coreda, s tipološki starijim načinom kostimiranja. Time je prikazana interakcija zajednice i sudionika karnevala te atmosfera koja se stalno osjećala.

U Bugarskoj, na festivalu u Jambolu, bilo je nešto drugačije, prije svega zato što su nastupile samo tradicijski maskirane skupine. Karneval je bio organiziran tako da su sudionici morali izvesti službeni 15-minutni program pred žirijem, lokalnim političarima i malobrojnom publikom. Zbog takve organizacije karnevala i zbog brojnosti sudionika autorici je kao etnologinji bilo zanimljivo vidjeti da su se usporedo održavala dva karnevala. Jedan se događao među brojnim sudionicima festivala, a drugi prije ili nakon izvedbe službenoga programa. Osobno je bila oduševljena atmosferom među sudionicima, kojoj je posebno pridonijelo natjecanje u jačini zvonjenja i ritmu, zbog čega je odlučila prikazati oba primjera.

(mr.sc. Zvezdana Antoš, Etnografski muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

**PROSLAVA ANTONJE, 17. SIJEČNJA 2008.**

producent: Etnografski muzej, Zagreb

godina proizvodnje: 2008.

istraživanje: mr.sc. Zvezdana Antoš

snimatelj: Vladimir Bocev

montaža: Zvezdana & Darko Antoš

izvorni format: DVD cam

col., t.

trajanje: 6'29"



*Proslava Antonje* predstavlja građu koja je nastala spontano, kao autentični dokument određenog trenutka. Kolega Vladimir Bocev iz Etnografskog muzeja u Skopju i ja željeli smo snimiti proslavu *Antonje* 17. siječnja, kada službeno počinju pusni dani u okolici Rijeke, odnosno planirali smo dolazak u Matulje.

U jednom trenutku bili smo pozvani na privatnu proslavu *Antonje* u obližnje mjesto Frlaniju iznad Opatije, gdje je upravo te večeri uvedena nova tradicija proslave Antonje. U tom su mjestu godinu dana prije toga osnovali novo društvo pod nazivom *Frlanski zvončari*. Osobita nam je želja bila prikazati atmosferu, emocije ljudi i istraživača u kojima nastaje spontani intervju. Kolega Bocev snimao je građu, ja sam vodila intervju i montirala je za ovu prigodu od ukupno 30 minuta snimljene građe. Ova građa ima osobitu dokumentarnu vrijednost jer bilježi sadašnjost, određeni trenutak, tj. uspostavljanje novih načina proslave starih tradicija. Proslava praznika Sv. Antuna, tzv. *Antonja*, samo u Kastavštini, tj. u okolici Rijeke započinje trubljenjem u rog i vješanjem *Pusta* ili *Karnevala*, koji će stajati obješen sve do spaljivanja na Pokladni utorak, nakon čega slijedi proslava sudionika koji nisu maskirani u zvončare.

(mr.sc. Zvezdana Antoš, Etnografski muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

**17. VELJAČE 2009.**

**— DRUGI DAN**

**1. Michele Trentini i mr.sc. Zvezdana Antoš:  
Projekt EU "Karneval – kralj Europe"**

Projekt EU "KARNEVAL – KRALJ EUROPE" započeo je u studenom 2007. godine i završava u studenom 2009. godine. Voditelj projekta je Giovanni Kezich, direktor Etnografskoga muzeja u San Michele all' Adige iz Trentina, u Italiji, koji je uz tim stručnjaka u muzeju i konzultanta profesora Cesarea Poppija sa Sveučilišta u Bologni kao partnere na suradnju pozvao stručnjake iz etnografskih muzeja u Zagrebu, Marseillesu, Sofiji i Skopju. Rezultate istraživanja i filmove s terenskih istraživanja u Italiji, Hrvatskoj, Bugarskoj i Makedoniji predstaviti ćemo na zajedničkoj putujućoj izložbi *Karneval – kralj Europe*, koja





je upravo postavljena u San Michele all' Adige, a potom će od 15. siječnja do 25. veljače, 2009. gostovati u Zagrebu te u Sofiji, Skopju i Marseillesu, kao i na konferencijama u Trentu i Zagrebu.

Naša je suradnja počela sudjelovanjem u zajedničkim terenskim istraživanjima u Hrvatskoj, Italiji i Bugarskoj u siječnju i veljači 2008. godine, na kojima je snimljena vrijedna audio-vizualna dokumentacija. Ova građa ima neprocjenjivu vrijednost za istraživanje i bilježenje pokladnih običaja te izričaja nematerijalne baštine. Za nas kustose ona je izuzetno vrijedna zbog mogućnosti nove interpretacije muzejskih predmeta i njihove kontekstualizacije s današnjim vremenom i suvremenim trendovima. Stoga sam odabrala nekoliko primjera uz pomoć kojih ću predstaviti nekoliko aspekata našega rada unutar terenskog istraživanja. Građa je snimljena amaterskom videokamerom ograničenih tehničkih mogućnosti.

(mr.sc. Zvezdana Antoš, Etnografski muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

#### UN GIORNO A RUKAVAC, 2008.

Italija, Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina, San Michele all' Adige

za projekt EU "Karneval – kralj Europe"

redatelj, snimatelj, montaža: Michele Trentini

izvorni format: DVD cam

col., t.

trajanje: 12'02"



Tijekom terenskoga istraživanja naše ekipe s projekta EU "Karneval – kralj Europe" u Hrvatskoj, u Rukavcu, malome mjestu iznad Opatije, nastala je osebujna građa koju je snimio kolega Michele Trentini iz Etnografskog muzeja u San Michele all' Adige, koju je potom obradio i montirao, tako da ćemo danas premijerno prikazati film *Jedan dan u Rukavcu* Michelea Trentinija.

Film prikazuje ophod *rukavačkih zvončara* koji počinje prve nedjelje nakon *Antonje*, službenoga početka karnevala u Kastavštini. Polazi se rano ujutro iz Rukavca, odakle zvončari kreću u 20 kilometara dug obilazak okolnih sela i vraćaju se navečer u Rukavac. Cijeli ophod ima uobičajenu strukturu koja počinje formiranjem povorke na čijem se čelu nalaze barjaktar i glazbenici, iza kojih idu zvončari, uvijek u koloni po dva, te dvojica starješina (kapo). Prije ulaska u selo započinju s ritmičkom zvonjavom i nakon ulasku u selo počinje ples, odnosno grupiranje i formiranje kruga koji barjaktar mora tri puta obići, nakon čega slijedi otvaranje kruga, uz ritmičko zvonjenje. Potom počinje druženje s domaćinima i uživanje

u lokalnim specijalitetima (vinu, fritulama, kobasicama i sl.), naravno uz pjevanje i sviranje omiljenih pjesama te stvaranje povorke i nastavak obilaska ostalih sela. Kulminacija ophoda je u Zvoneću, gdje ophodare dočekuje i najviše ljudi koji dolaze iz prilično udaljenih sela. Osobito je važno da se tim ophodom ostvari bliski kontakt zajednice i zvončara, što se nimalo nije promijenilo već dugo vremena. To se posebno snažno osjeća tijekom cijeloga ophoda, i to od sudjelovanja brojnih ljudi koji cijelo vrijeme prate zvončare na njihovu putu, do ljudi koji ih dočekuju s hranom i pićem u zaselcima, ispred svojih kuća, ili u većim mjestima na trgu, gdje poslužuju hranu i piće za sve prisutne. Specifičnost zvončara iz Rukavca jest to što oni ne sudjeluju na festivalima ni karnevalskim događanjima u ostalim mjestima, nego ih se može vidjeti samo dva puta u godini, kada kreću u ophod iz Rukavca.

U filmu je prikazana dinamika i atmosfera ophoda rukavačkih zvončara.

(mr.sc. Zvezdana Antoš, Etnografski muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)

---

## II. Michele Trentini: Prezentacija pokrajinskog arhiva za usmenu predaju (L'Archivio provinciale della tradizione orale — APTO)

---

Pokrajinski arhiv za usmenu predaju (L'Archivio provinciale della tradizione orale – APTO) pokrenut je 1997/1998. kao projekt kojim se nastojala sačuvati i valorizirati antropološka nematerijalna baština. Godine 2002. postao je ogranak Etnografskog muzeja u San Michele all'Adige (Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina).

Kao rezultat rada toga arhiva na internetu je objavljena etnomuzikološka baza podataka koja sadržava zabilježene primjere pjevanja i tradicijske glazbe. Građa je skupljana na području Trentina u sklopu terenskih istraživanja koja su započela prije pedeset godina. Svi prikupljeni podaci uneseni su u module, u koje se unose i s njima povezani multimedijski zapisi. Ta se vrsta zapisa počela skupljati od 2005. godine. Arhiv sadržava 1400 pjevanih zapisa, instrumentalnih dionica i prijepisa pjesama koje čine dio repertoara rasprostranjenoga ne samo na području oko Trenta već i u cijeloj sjevernoj Italiji. Voditelji arhiva su Giovanni Kezich i Michele Trentini.

Na prezentaciji će biti prikazano nekoliko videozapisa iz baze podataka APTO-a.

III. Michele Trentini: Film



**KÀDOR (SLIVERS OF TURTLE – SHELL), 2008.**

Italija, Comunità Montana Centro Cadore; Museo dell’Occhiale (Provincia di Belluno)  
redateljji: Iolanda da Deppo, Michele Trentini  
istraživanje i supervizija: Iolanda da Deppo  
snimatelj i montažer: Michele Trentini  
trajanje: 29’10”

Proizvodnja naočala obilježila je više od jednog stoljeće kulturu i način života stanovnika Cadora (pokrajina Belluno, Sjeverna Italija), nametnuvši se kao alternativa u razdoblju koje sve više karakterizira napuštanje tradicionalnih aktivnosti vezanih za poljoprivredu i stočarstvo te za egzodus s planina. Kroz malo poznat svijet ručne izrade naočala od kornjačevine svojim nas komentarima vodi majstor Antonio Frescura. Crno-bijeli film snimljen je potkraj 1940-ih u poduzeću Lozza (Calalzo di Cadore, Provincia di Belluno), jednoj od prvih tvornica naočala u Cadoru, osnovanoj 1920. godine.

IV. Tanja Roženbergar – Šega: Korištenje AV medija u Muzeju novejše zgodovine, Celje, Slovenija

Važnost audio-vizualne dokumentacije u muzeju višestruka je. Ona ima zadaću dokumentiranja, medij je komunikacije i edukacije, a ima i ulogu popularizacije. Tijekom 2000., kada je pripreman novi stalni postav Muzeja novejše zgodovine u Celju, s temom 20. stoljeća u Celju i okolini, nastao je iznimno bogat fond različitih audio-vizualnih zapisa o toj temi. Dio građe nastajao je kao dokumentacija *in situ*, dok je drugi dio nastao na bazi scenarija za kratke dokumentarne filmove o urbanim obrtima koji se mogu vidjeti u stalnom postavu Muzeja.

**IZLOŽBA “ŽIVJETI U CELJU”, 2000.**

Slovenija, Muzej novejše zgodovine Celje  
redatelj: Aleš Šega  
scenaristica: Tanja Roženbergar-Šega  
snimatelj: Aleš Šega  
montaža: Jaka Kovačič  
glazba: Egon Herman, Robert Novak  
izvorni format: BETACAM SP  
col., t.  
trajanje: 3’12”



## MUVI 02: 20



Ovaj kratki videozapis bilježi nastajanje projekta stalnoga postava Muzeja novejše zgodovine, i to od početka do kraja. Pokazuje različite faze rada, osobe koje su u njemu sudjelovale, proces stvaranja sadržaja, kao i samo otvorenje Muzeja. Cilj videa bio je promovirati rad u muzeju, ali i popularizirati stalni postav *Živjeti u Celju*.

### URBANI OBRTI U CELJU, 1998./2000. /2003.

Slovenija, Muzej novejše zgodovine Celje

redatelj: Aleš Šega, Bojan Labovič

scenaristica: Tanja Roženbergar-Šega

snimatelj: Aleš Šega

montaža: Urban Tanko, Jaka Kovačič, Stanko Kostanjevec, Uja Irgolič

glazba: Zvonko Tepeš

izvorni format: BETACAM SP

col., t.

trajanje: 10'



#### 1. Što se krije pod šeširom?

U ovom je dokumentarnom filmu predstavljena profesija modistice, njezina važnost i status u prošlosti i danas. Film omogućuje pogled na dizajn i izradu različitih ženskih šešira, s težištem na alatima i različitim instrumentima kojima su se modistice koristile u svome radu. Razgovor s modisticom gospođom Marom Premšak otkriva nam povijest te profesije u Celju.

#### 2. Škare i platno

Dokumentarni film *Škare i platno* upoznaje nas s najpopularnijim obrtom s najduljom poviješću: krojačkim. Nakon uvodnog dijela, u kojemu saznajemo više općih informacija o školama i radu, u razgovorima s g. Podlunšek i g. Podbregarom saznajemo više detalja o životu krojača.

Izrada odijela snimljena je u krojačkoj radionici g. Milka Gregorna u Celju.

#### 3. Figaro zauvijek

Film donosi priču o frizerskom obrtu u Celju nekad i pokazuje kakvo je stanje danas.



### ŠKOLA MUZEOLOGIJE CELJE, 2008.

Slovenija, Muzej novejše zgodovine Celje, Slovenija

redatelj: Aleš Šega

scenaristica: Tanja Roženbergar-Šega

snimatelj: Aleš Šega

montaža: Jaka Kovačič

izvorni format: BETACAM SP

col., t.

trajanje: 2'38"





Kratki videozapis o Školi muzeologije u Celju upoznaje nas s aktivnostima edukativnog odjela Muzeja novejšeg zgodovine u Celju. Tijekom deset godina postojanja Škola muzeologije razvila je različite programske module putem kojih se obrazuje različita ciljana publika koja radi na području kulturne baštine.

#### v. Film i video — Poseban program

##### **DOK TI IME TRAJE..., 2008.**

BiH, Muzej Franjevačkog samostana Rama – Ščit  
 autor filma, snimatelj i montažer: mr.sc. Smiljko Šagolj  
 scenaristi: fra Mato Topić i Astrida Bugarski, etnologinja  
 Zemaljskog muzeja u Sarajevu  
 col., t.  
 trajanje: 50'01"



Film *Dok ti ime traje...* vodi nas kroz stalni postav Etnografskog muzeja u Rami, u kojemu je na najsuvremeniji način prikazano kako je nekada izgledao život stanovništva ispod planina Čvrnsnice, Čabulje, Vrana, u ramskom kraju i okolici dok su još fratri iz Fojnice dolazili poučavati djecu u Ramu.

Muzej je smješten u obnovljenoj zgradi iz vremena Turaka. Stalni postav Etnografskog muzeja izradila je etnologinja Astrida Bugarski, koja nas sama jednim dijelom vodi kroz stalni postav, a predmete je skupio fra Mato Topić, svećenik iz Rame, koji je u uvodnom dijelu filma ukratko ispričao povijest ramskog kraja i franjevačkog samostana u Rami.

Etnografski muzej Rama – Ščit u svom je postavu izložio predmete za svakodnevnu upotrebu, osnovni zemljoradnički, seljački alat i oruđe. U postavu je zorno prikazan interijer ramske kuće, predmeti kućanstva, tekstil, proizvodi prvih obrta, predmeti kućne radinosti, proizvodi od vune, sukna, lana i konoplje. Na filmu je prikazan i multimedijski postav prirodoslovne i botaničke zbirke ramskog kraja.

U Muzeju franjevačkog samostana Rama – Ščit na najsuvremeniji je način izloženo daleko više materijala nego što ga posjeduje Zemaljski muzej u Sarajevu ili Etnografski muzej u Zagrebu.

Film je snimljen uz potporu Federalnog ministarstva kulture i sporta Sarajevo – Fondacije za kinematografiju.

(Jozefina Dautbegović, Muzejski dokumentacijski centar, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podaci)



Treći dan **MUVI 02** predviđen je za radionicu s temom *Što bismo sve trebali znati da bismo se upustili u snimanje muzejskog videa*. Naime, u praksi se pokazalo da muzealci videokamera često nastoje sami (amaterski) dokumentirati projekte ili to rade u suradnji s HRT-om ili nekim privatnim producentskim kućama. Predstavljanjem nekih realiziranih projekata i iznošenjem iskustava ljudi koji su na njima radili pokušat ćemo dati kraći uvid u etape planiranja projekta (od definiranja ciljeva, korisnika, namjene, sadržaja, sinopsisa, izbora tima).

Radionica će se sastojati od četiri dijela, u kojima će sudjelovati muzealaci, redatelji ili snimatelji koji imaju praktična iskustva u izradi “muzejskih filmova”, dok će u posljednjem dijelu biti predstavljeni programi nekih videoradionica Škole medijske kulture “Dr. Ante Peterlić”, što ih već deset godina uspješno organizira Hrvatski filmski savez.

**1. DIO:** Iz iskustva kustosice

— Film: *Cljuč sreće*, 2007. / HR, Hrvatski muzej naivne umjetnosti, Zagreb i HRT / 23’

— Svjetlana Sumpor, Hrvatski muzej naivne umjetnosti, Zagreb: suradnja s ekipom Hrvatske radio-televizije

**2. DIO:** Iz iskustva kustosice

— Film: *Radni materijal za izradu DVD-a o Muzeju krapinskog pračovjeka, 2007.–2008.* / HR, Muzej evolucije i nalazište pračovjeka Hušnjakovo, Krapina; Nikin elektronika, d.o.o. Zagreb / 10’

— Vlasta Krklec, Muzej evolucije i nalazište pračovjeka Hušnjakovo iz Krapine: suradnja sa Studijem Nikin

**3. DIO:** Iz iskustva urednice i redateljice

— Ana Marija Habjan, Hrvatska radio televizija, Zagreb

— Film: *Fotografija u Hrvatskoj: Vladimir Horvat*, 2007 / HRT, Program za kulturu, 2007. / 11’29”

**4. DIO:** Sat s filmskim snimateljem

— prof. Silvester Kolbas, (Akademija dramskih umjetnosti, Zagreb) komentira naše filmove

**5. DIO:** Filmski redatelj, Damir Čučić, voditelj Videoradionice za dokumentarni film i filmski kritičar i televizijski novinar

Dražen Ilinčić, voditelj Videoradionice za tv reportažu upoznat će nas s Medijskom školom Hrvatskog filmskog saveza

— Prezentacija programa, uz projekciju videoradova, videoradionica za dokumentarni film i tv reportažu / najava 11. medijske škole.

1. Iz iskustva kustosice – Svjetlana Sumpor: suradnja s ekipom Hrvatske radiotelevizije

U filmu *Ključ sreće* predstavljen je život i djelo umjetnika Ivana Rabuzina na temelju njegovih slika, prirode koja ih je nadahnula i umjetnikovih vlastitih riječi i komentara, odnosno sjećanja i razmišljanja o životu i umjetnosti. Nakon projekcije filma kustosica Svjetlana Sumpor dat će kratki pregled i planiranje etapa rada na filmu i suradnje s ekipom HRT-a.

**KLJUČ SREĆE, 2007.**

HR, Hrvatski muzej naivne umjetnosti, Zagreb i Hrvatska radiotelevizija

redateljica: Gordana Brzović

scenaristica: Svjetlana Sumpor

snimatelj: Dragan Ruljančić

montaža: Davorka Teller, Branko Siročić

glazba: Alfi Kabiljo

izvorni format: BetacamSP

col., t.

trajanje: 23'



2. Iz iskustva kustosice – Vlasta Krklec: suradnja sa Studijem Nikin

Ovim materijalom želimo dokumentirati stari stalni postav Muzeja evolucije u Krapini, izgradnju novog Muzeja krapinskih neandertalaca, park skulptura, Hušnjakovo – spomenik prirode, izložbenu djelatnost, preparatorsku radionicu, terenski rad, suradnju s drugim muzejima i institucijama, muzejske radionice i igraonice i sl.

Muzej evolucije i nalazište pračovjeka Hušnjakovo iz Krapine započeo je suradnju sa Studijem Nikin iz Zagreba 2003.

godine, kada je Studio angažiran za pripremu videoprojekta

o *Ljetnoj geološkoj školi* u Krapini; rezultat toga je vhs i dvd

Ljetna geološka škola kao dokumentarni, zabavni, nastavni i istraživački projekt. Projekt je ostvaren na temelju prethodnog sinopsisa i razrade materijala koji je Muzej želio snimiti, uz odabir pogodnih lokacija i dogovora o odgovarajućim scenama.

Studio Nikin suraduje s Muzejima Hrvatskog zagorja, Muzejom Đakovštine, Muzejom Slavonije Osijek, Parkom prirode Biokovo, Parkom prirode Žumberak – Samoborsko gorje i dr. O zajedničkom projektu prisutne će nakon projekcije filma upoznati Vlasta Krklec i Žarko Nikin.

(Vlasta Krklec, Muzej evolucije i nalazište pračovjeka Hušnjakovo, Krapina)

RADNI MATERIJAL ZA IZRADU DVD-A O MUZEJU KRAPINSKOG  
PRAČOVJKA, 2007./2008.

HR, Muzej evolucije i nalazište pračovjeka Hušnjakovo,  
Krapina; Nikin elektronika, d.o.o. Zagreb

scenaristica: Vlasta Krklec

snimatelj i montažer: Žarko Nikin

glazba: Žarko Nikin

col., t.

trajanje: 10'

---

### 3. Iz iskustva urednice i redateljice:

Ana Marija Habjan (Hrvatska radiotelevizija)

---

U ciklusu emisija *Fotografija u Hrvatskoj* u proteklih je desetak godina predstavljeno šezdesetak fotografa, pojava i pokreta tijekom povijesti fotografije u Hrvatskoj. Većinom je riječ o monografskim emisijama koje obrađuju opus pojedinog autora, od prvih pojava fotografije na ovom prostoru do danas, od prvih fotografa amatera do suvremenih umjetnika koji fotografiju istražuju kao medij. Juraj i Karlo Drašković, Stjepan Erdödy, Dragutin Parčić, Franjo Mosinger, Ivan Standl, Tomaso Burato, braća Brkan, Milan i Slavka Pavić, Zlata Laura Mizner, Đuro Janeković, Vladimir Horvat, Foto Tonka, Tošo Dabac, Marija Braut, Pavao Cajzek, Krešimir Tadić, Petar Dabac, Ivan Posavec, Boris Cvjetanović, Goran Trbuljak, Željko Jerman, Pavo Urban, Stanko Herceg, Rino Efendić, Jasenko Rasol, Mare Milin, Marko Ercegović neki su od autora zastupljenih u emisijama toga serijala. Neke su emisije posvećene tematskim i povijesnim cjelinama kao što su: fotografija 19. stoljeća u našim gradovima – Rijeci, Varaždinu, Splitu ili Zadru, fotografija prve polovice 20. st. u Splitu i Zadru, stare fotografske tehnike, Poletova fotografija i dr.

U emisijama je, osim građe u vlasništvu autora, korišten materijal iz brojnih muzeja (Muzeja za umjetnost i obrt, Muzeja grada Zagreba, Gradskog muzeja Varaždin, Muzeja grada Rijeke, Muzeja grada Splita, Muzeja suvremene umjetnosti, Moderne galerije iz Zagreba, Narodnog muzeja Zadar, Narodnog muzeja Labin, Muzeja Slavonije Osijek, Muzeja moderne i suvremene umjetnosti iz Rijeke, Dubrovačkih muzeja...) i privatnih zbirki.

Autori tekstova mahom su povjesničari umjetnosti – kustosi i voditelji muzejskih zbirki fotografije.

(Markita Franulić, Muzejski dokumentacijski centar, Zagreb)

---





**FOTOGRAFIJA U HRVATSKOJ: VLADIMIR HORVAT, 2007.**

HRT, Program za kulturu, 2007.  
urednica i redateljica: Ana Marija Habjan  
autorica teksta: Markita Franulić  
snimatelj: Dušan Vugrinec  
montaža: Davorka Feller  
col., t.  
trajanje: 11'29"

U emisiji su korištene fotografije iz fundusa Muzeja grada Zagreba i Fototeke Ministarstva kulture RH.

---

**4. Sat s filmskim snimateljem, prof. Silvester Kolbas  
(Akademija dramskih umjetnosti, Zagreb)**

---

Bit će prikazana tri kratka filma iz dokumentacijske zbirke videoteke Muzejskoga dokumentacijskog centra rađena za projekt *Personalni arhiv zaslužnih muzealaca*. Na primjerima tih filmova prof. Silvester Kolbas komentirat će primjere dobre i loše prakse. Osim materijala koji je nastao u produkciji Muzejskoga dokumentacijskog centra za spomenuti projekt, svi sudionici koji žele imat će priliku donijeti svoje materijale. Razgovor s Zdenkom Jajčevićem / Muzejski dokumentacijski centar / 2008. / oko 3'  
Razgovor s Marinom Baričević / Muzejski dokumentacijski centar / 2008. / oko 3'  
Razgovor s Ivanom Ivkanec / Muzejski dokumentacijski centar / 2008. / oko 3'

---

**5. Hrvatski filmski savez: Predstavljanje programa  
videoradionica Škole medijske kulture "Dr.sc. Ante Peterlić"**

---

U ovom dijelu, osim što ćemo vidjeti nekoliko kratkih priloga koji ilustriraju rad videoradionica, saznat ćemo nešto više o programu Videoradionice za dokumentarni film, koji će nam predstaviti Damir Čučić, filmski redatelj, dok će nam program Videoradionice za TV reportažu predstaviti Dražen Ilinčić, filmski kritičar i televizijski novinar. Osim navedenih radionica, Hrvatski filmski savez u programu Škole medijske kulture nudi i različite specijalizirane radionice (kamera i snimanje; montaža; scenarij u filmu; radiofonija; postprodukcija tona filma i videa), o kojima ćemo također imati prilike čuti nešto više informacija.

Organizaciju i realizaciju ovogodišnje prezentacije **MUVI 02** (muzeji – video – film) vodit će Muzejski dokumentacijski centar, uz potporu Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i šport i Ministarstva kulture RH.

**PRVI DAN,  
16. VELJAČE 2009.**

MJESTO ODRŽAVANJA:  
MDC, Zagreb, Ilica 44/II,  
10 000 Zagreb

VRIJEME ODRŽAVANJA:  
10.00 – 14.30

9.55–10.00 / riječ dobrodošlice

10.00–10.30 / I. POVIJESNI DIO: Reklamni filmovi Tvornice sapuna Schicht i film o Antunu Augustinčiću / 30'

— Reklamni filmovi Tvornice sapuna Schicht (Saponija) (1928.–1938. godina) iz fundusa Muzeja Slavonije u Osijeku / 13'40"

Ženska hvala — bijelo čudo / 3'44"

Smotra rublja / 3'51"

U čemu je stvar / 2'49"

Zaboravljiv čovjek / 3'16"

— Antun Augustinčić / HR, Zagreb film, Studio za dokumentarni film / 1960. / 11'30"

10.30–10.40 mala pauza

10.40 - 11.30 / II. Film i video korišteni u stalnom postavu ili na povremenim izložbama / 50'

Antički brodolom, HR, Muzeja Staroga Grada, Hvar / 2003. / 5'

Jedan dan u zemaljskom zavodu za odgoj slijepe djece, HR, Tiflološki muzej, Zagreb / 2007. / 12'38"

Gluho slijepa kiparica Sanja Fališevac, HR, Tiflološki muzej, Zagreb / 2007. / 7'21"

Moj djed Viki Glovacki, HR, Muzej grada Zagreba, Zagreb / 2006. / 11'42"

Zadnji fijaker, HR, Muzej grada Zagreba, Zagreb / 2006. / 5'28"

Uspomene iz zbjega u Sinajskoj pustinji 1944.— 1946., HR, Hrvatski povijesni muzej, Zagreb / 2007. / 6'30"

11.30 - 11.40 mala pauza

III. Film i video iz dokumentacijskih fondova hrvatskih muzeja / 135'

11.40–12.10 / 1. dio — muzeji, stalni postavi, izložbe / 30'

Novi new Museum of Contemporary Art, HR, Muzej suvremene umjetnosti, za muzej Snježana Pintarić / 2007. / 5'29"

Live search kravata traži muzej, HR, Muzej kravate, Zagreb / 2008. / 8'

Izložba "Zašto suparnici", HR, Muzej policije, Zagreb / 2008. / 12'

Peek & Poke, HR, Retro Computer Club — Peek & Poke, Rijeka / 2007.— 2008. / 5'

12.10–12.40 velika pauza

## MUVI 02 : 27

12.40–13.35 / 2. dio — Istraživanja / 55'

**Tradicijski obrti, znanja, vještine i običaji**, HR, Muzeji Hrvatskog zagorja – Centar za tradicijske obrte i vještine Kumrovec / 2008. / 30'

**Povijesna regata Venezia**, HR, Muzej grada Umaga – Museo Civico di Umago / 2001.—2002. / 25'

13.35–13.45 mala pauza

13.45–14.00 / 3. dio — Edukativna djelatnost / 15'

**Kako pisati brajicom**, HR, Tifološki muzej, Zagreb / 2007. / 2'55"  
**Omnibus "Megalodon — gospodar neogenskih mora" (Pred muzejom — Plavi film — Megalodon)**, HR, Hrvatski prirodoslovni muzej, Zagreb / 2008. / 12' (5'4"/3')

14.00–14.35 / 4. dio — Etnografski film / 35'

**Mi smo djeca vesela**, HR, Muzej Brodskog Posavlja, za izdavača: Ivanka Bunčić / 2006. / 25'02" (izbor 5')

**Priča iz Antina**, HR, Vinkovačka televizija / 2008. / 12'54"  
**Karnevalske povorke u Hrvatskoj, Italiji i Bugarskoj**, HR, Etnografski muzej, Zagreb / 2008. / 9'13"

**Proslava Antonije, 17.1.2008.**, HR, Etnografski muzej, Zagreb / 2008. / 6'29"

---

### DRUGI DAN, 17. VELJAČE 2009.

MJESTO ODRŽAVANJA:  
MDC, Zagreb, Ilica 44/II,  
10 000 Zagreb

VRIJEME ODRŽAVANJA:  
10.00–14.00

10.00–10.30 / I. Michele Trentini i mr.sc. Zvezdana Antoš / 30'

Prezentacija projekta EU *Karneval–kralj Europe* / 15'

**Un giorno a Rukavac** / Italija, Museo degli Usi e Costumi della Genta Trentina, San Michele all'Adige — za projekt EU *Karneval–kralj Europe* / 2008. / 12'02"

10.30–10.45 / II. Michele Trentini / 15'

Prezentacija Pokrajinskog arhiva za usmenu predaju (L'Archivio provinciale della tradizione orale – APTO)

10.45–11.00 mala pauza

11.00–11.30 / III. Film / 30'

**Kàdor (Slivers of turtle shell)**, Italija, Comunità Montana Centro Cadore; Museo dell'Occhiale (Provincia di Belluno) / 2008. / 29'10"

11.30–11.45 mala pauza

## MUVI 02: 28

11.45 - 12.15 / IV. Tanja Roženberger–Šega / 30'

Kratki pregled korištenja Av medija u Muzeju novejšeg  
zgodovine, Celje / 15''

## Filmovi:

Izložba "Živjeti u Celju", Slovenija, Muzej novejšeg  
zgodovine Celje / 2000. / 3'12''Urbani obrti u Celju, Slovenija, Muzej novejšeg  
zgodovine Celje / 1998./2000. / 2003. / 10'Škola muzeologije Celje, Slovenija, Muzej novejšeg  
zgodovine Celje, Slovenija / 2008. / 2'38''

12.30–13.00 velika pauza

13.00 –14.00 / V. Film i video / 50'

Dok ti ime traje..., BiH, Muzej Franjevačkog samostana Rama  
– Ščit / 2008. / 50'01''

## TREĆI DAN,

18. VELJAČE 2009.

MJESTO ODRŽAVANJA:  
MDC, Zagreb, Ilica 44/II,  
10 000 ZagrebVRIJEME ODRŽAVANJA:  
10.00–14.00

Treći dan **MUVI 02** predviđen je za radionicu s temom *Što bismo sve trebali znati da bismo se upustili u snimanje muzejskog videa*. Naime, u praksi se pokazalo da muzealci videokamera često nastoje sami (amaterski) dokumentirati projekte ili, u suradnji s HTV-om ili nekim privatnim producentima kućama. Kroz predstavljanje nekih realiziranih projekata i kroz iskustva ljudi koji su na njima radili nastojali bismo dati kraći uvid u etape planiranja projekta (od definiranja ciljeva, korisnika, namjene, sadržaja, sinopsisa, izbora tima). Radionica će se sastojati od četiri dijela u kojima će sudjelovati muzealci, redatelji ili snimatelji koji imaju praktična iskustva u izradi "muzejskih filmova", dok će u posljednjem dijelu biti predstavljeni programi nekih videoradioca Škole medijske kulture "Dr. Ante Peterlić" koje već deset godina uspješno organizira Hrvatski filmski savez.

10.00–10.30 / 1. dio — Iz iskustva kustosice  
(film + komentar) / 30'Svjetlana Sumpor, Hrvatski muzej naivne umjetnosti,  
Zagreb: suradnja s ekipom Hrvatske radiotelevizije

## Film:

Ključ sreće, HR, Hrvatski muzej naivne umjetnosti, Zagreb i  
Hrvatska radiotelevizija / 2007. / 23'

## MUVI 02 : 29

**10.30–10.50 / 2. dio — Iz iskustva kustosice**  
(film + komentar) / 20'

Vlasta Krklec, Muzej evolucije i nalazište pračovjeka  
Hušnjakovo iz Krapine: suradnja sa 'Studijem Nikin'

**Film:**

**Radni materijal za izradu DVD-a o Muzeju krapinskog  
pračovjeka** / HR, Muzej evolucije i nalazište pračovjeka  
Hušnjakovo, Krapina; Nikin elektronika d.o.o. Zagreb / 2007.  
— 2008. / 10'

**10.50–11.00 mala pauza**

**11.00–11.30 / 3. dio — Iz iskustva urednice i redateljice**  
(film + komentar) / 30'

Ana Marija Habjan (urednica na Hrvatskoj radioteleviziji)

**Film:**

**Fotografija u Hrvatskoj: Vladimir Horvat** / HRT, Program za  
kulturu, 2007. / 11'29"

**11.30 - 12.00 velika pauza**

**12.00–12.45 / 4. dio — Sat s filmskim snimateljem, prof.**  
**Silvester Kolbas, Akademija dramskih umjetnosti, Zagreb**

**Razgovor sa Zdenkom Jajčevićem**, Muzejski dokumentajski  
centar / 2008. / cca 3'

**Razgovor s Marinom Baričević**, Muzejski dokumentajski  
centar / 2008. / cca 3'

**Razgovor s Ivankom Ivkanec**, Muzejski dokumentajski centar  
/ 2008. / cca 3'

**12.45–13.00 mala pauza**

**13.00–14.00 / 5. dio — Hrvatski filmski savez: Predstavljanje  
programa videoradionica Škole medijske kulture dr.sc. Ante  
Peterlić**

Hrvatski filmski savez: Filmski redatelj, Damir Čučić i filmski  
kritičar i tv novinar, Dražen Ilinčić: Presentacija programa, uz  
projekciju videoradova, videoradionica za dokumentarni film i  
tv- reportažu / Najava 11. medijske škole.

**MUVI 02 :**

muzeji — video — film

Mjesto održavanja:  
MDC, Zagreb, Ilica 44/II,  
10 000 Zagreb  
Vrijeme održavanja:  
16. – 18. veljače 2009.

**NAKLADNIK**

Muzejski dokumentacijski centar  
Ilica 44/II, 10 000 Zagreb,  
Hrvatska  
T: + 385 1 48 47 897  
F: + 385 1 48 47 913  
info@mdc.hr  
www.mdc.hr

**ZA NAKLADNIKA**

Višnja Zgaga

**UREDNIKA**

Lada Dražin–Trbuljak

**LEKTURA**

Zlata Babić

**DIZAJN**

\*pinhead — Igor Kuduz

**TISAK**

Kerschoffset, Zagreb

**NAKLADA**

200 primjeraka

**publikaciju i projekt MUVI 02**: muzeji — video — film su  
financirali

Gradski ured za obrazovanje,  
kulturu i sport, Zagreb i  
Ministarstvo kulture RH

ISBN 978-953-6664-18-4

**TIPOGRAFIJA** Le Monde Journal

(Jean François Porchez, 1994.);  
Parisine (Jean François Porchez,  
1996.)

**PAPIR** Munken Print Cream 1,5 115g**ZAHVALJUJEMO NA SURADNJI**

Michele Trentini, Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina,  
Italija

Tanja Roženberger–Šega, Muzej novejšje zgodovine, Celje, Slovenija  
fra Topić Mato, Franjevački samostan Rama – Ščit, BiH  
Bojić Biljana, Muzej grada Umaga, Umag

Albaneže Nikola, Muzej kravate, Zagreb

mr.sc. Antoš Zvezdana, Etnografski muzej, Zagreb

Brezinščak Renata, Hrvatski prirodoslovni muzej, Zagreb

Čavić Aldo, Muzeja Staroga Grada, Hvar

Franulić Markita, Muzejski dokumentacijski centar, Zagreb

mr.sc. Gligorević Ljubica, Gradski muzej Vinkovci, Vinkovci

mr.sc. Ivanuš Rhea, Hrvatski povijesni muzej, Zagreb

Jamičić Željko, Muzej policije, Zagreb

Janković Ivana, Muzej suvremene umjetnosti, Zagreb

Krklec Vlasta, Muzej evolucije i nalazište pračovjeka Hušnjakovo iz  
Krapine

Nilović Svetozar, Retro Computer Club – Peek &amp; Poke, Rijeka

Sivec Nina, Tiflološki muzej, Zagreb

Sumpor Svjetlana, Hrvatski muzej naivne umjetnosti, Zagreb

mr. sc. Šojat-Bikić Maja, Muzej grada Zagreba, Zagreb

Šprem Lovrić Branka, Muzeji Hrvatskog zagorja Zagreb

Toldi Zvonimir, Muzej Brodskog Posavlja

mr.sc. Vujčić Davorin, Muzeji Hrvatskog zagorja - Galerija Antuna

Augustinčića, Klanjec

prof. Kolbas Silvester, Akademija dramskih umjetnosti, Zagreb

Robić Škarica Vera, Hrvatski filmski savez, Zagreb

Čučić Damir, Hrvatski filmski savez, Zagreb

Ilinčić Dražen, Hrvatski filmski savez, Zagreb

Radivoj Željko, Hrvatski filmski savez, Zagreb

Lhotka Carmen, Hrvatski državni arhiv, Hrvatski filmski arhiv, Zagreb

dr.sc. Kukuljica Mato, Hrvatski državni arhiv, Hrvatski filmski arhiv,  
Zagreb

Habjan Ana Marija, Hrvatska radiotelevizija, Zagreb

**ZAHVALJUJEMO NA SURADNJI SLJEDEĆIM USTANOVAMA**

Hrvatski državni arhiv, Zagreb

Hrvatski filmski savez, Zagreb

**ZAHVALJUJEMO NA POMOĆI PRI REALIZACIJI PUBLIKACIJE**

\*pinhead

